ASSEMBLY INSTRUCTIONS 2.11.1
MONTAGEANLEITUNG 2.11.1
NOTICE DE MONTAGE 2.11.1

ADJUST TRAILER BRAKING SYSTEM – CHANGE TANDEM EGUALISING BAR

Attention! During adjustment of the trailer braking system the handbrake cannot be engaged.

1. Before adjusting the brake system:
2. Raise and secure trailer so that it cannot fall or move.
3. Mount equalising bar assembly according to photo. 1.
4. Adjust using screw (1) on brake drum base disc.
5. Turn screw (1) so that brake shoes begin to rub the drum and the drum turns with difficulty.
6. Then loosen the screw, by about a quarter of a turn so the drum turns easily, and the brake shoes rub the drum lightly.
7. This procedure should be repeated for all trailer wheels with brakes.
8. At correct adjustment of brakes, the hand brake lever pulled onto the second locking tooth, should engage the trailer brake system - in the case of HF handbrake type.
9. If after regulation brake rod equalising bar system and brake rod are not under tension, tighten with nut on rod M10 and counter with nuts M10 - in case of GF type handbrake.
10. Lower the trailer onto its wheels.

EINSTELLUNG DER BREMSANLAGE DES ANHÄNGERS IM TANDEMSYSTEM

Achtung! Bei der Einstellung der Bremsanlage des Anhängers darf die Handbremse nicht angezogen sein.

1. Vor der Einstellung der Bremsanlage des Anhängers sind folgende Maßnahmen durchzuführen:
2. Den Anhänger anheben und absichern, so dass er nicht herunterfallen und wegrollen kann.
3. Das Bremsausgleichssystem gemäß Bild 1 einbauen.
4. Die Bremsanlage des Anhängers wird mit der Schraube (1) eingestellt, die sich an dem Bremsteller befindet.
5. Die Schraube (1) so anziehen, dass die Bremsbacken gegen die Bremsnabe zu reiben beginnen und die Bremsnabe sich nur schwer drehen kann,
6. Dann ist die Schraube (1) etwa um eine Vierteldrehung zu lösen, so dass die Bremsnabe sich problemlos drehen kann und die Bremsbacken gegen die Bremsnabe leicht reiben.
7. Diese Maßnahme ist für alle gebremsten Räder des Anhängers durchzuführen.
8. Bei der richtigen Einstellung der Bremsanlage sollte die Bremsanlage des Anhängers nach dem Anziehen und dem Einrasten der Handbremse am zweiten Zahnsegment ansprechen.
9. Falls nach der Einstellung das Bremsgestänge und Ausgleichswaage-Tandem nicht gespannt sind, ist es mit angebrachten Kugelmuttern M10 anzuziehen und mit den anderen Gegenmuttern M10 abzusichern.
10. Den Anhänger auf die Räder herunterlassen.

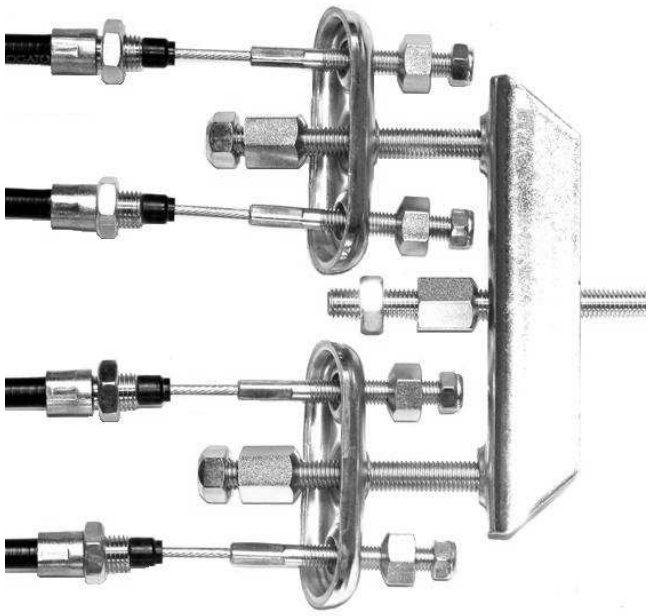
RÉGLAGE DU SYSTÈME DE FREINAGE DE LA REMORQUE REMPLACEMENT DU PALONNIER DOUBLE

Attention! Durant le réglage du système de freinage de la remorque ne pas serrer de frein à main.

1. Avant le réglage du système de freinage de la remorque il est nécessaire de:
2. Soulever et protéger la remorque, pour l'empêcher de tomber et de router.
3. Monter le système de palonnier selon fot. 1.
4. Exécuter le réglage de frein à l'aide d'une vis (1) placée sur le plateau.
5. Serrer la vis de manière (1) ce que les mâchoires frottent contre le tambour, et le tambour tourne avec difficulté.
6. Donner du jeu à la vis (1), d'un quart de tour environ, pour que le tambour tourne facilement et les mâchoires de frein frottent légèrement contre le tambour.
7. Répéter l'opération pour toutes les roues freinées de la remorque.
8. Au réglage correct des freins, le serrage du levier du frein à main jusqu'à la deuxième entaille devrait mettre en marche le système de freinage de la remorque– en cas de frein à main type HF.
9. Si après le réglage, la tige de frein le système de palonniers et la tige de frein ne sont pas tendus, il faut les serrer à l'aide d'écrous sphériques M10 et opposer les écrous M10 – dans le cas de frein à main type GF.
10. Baisser la remorque sur les roues.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS 2.11.1
MONTAGEANLEITUNG 2.11.1
NOTICE DE MONTAGE 2.11.1





Fot.1

1. KNOTT recommends that replacement parts are mounted at authorised service points. This ensures correct mounting execution.
2. KNOTT guarantees that the replacement parts, which it supplies are without physical faults.
3. The guarantee period is one year.
4. In the event of independent mounting of replacement parts, the guarantee does not include faults arising from improper mounting, in particular as a result of non-adherence to do the mounting instructions supplied by KNOTT.
5. The guarantee does not include faults arising as a result of road accidents or improper use, e.g.: bending of slide, broken shock absorber piston rod, loss of track adjustments caused by overloading, axle damage caused by impact.

1. Die Firma KNOTT empfiehlt, Ersatzteile bei autorisierter Servicestelle montieren zu lassen. Dadurch ist die richtige Montage sichergestellt.
2. Die Firma KNOTT garantiert, dass die von ihr angelieferten Ersatzteile frei von Sachmängeln sind.
3. Die Garantie gilt für ein Jahr.
4. Bei selbständiger Montage der Ersatzteile fallen unter die Garantie keine Mängel, die infolge der unfachmännischen Montage, und insbesondere infolge der Nichtbeachtung der durch die Firma KNOTT zur Verfügung gestellten Montageanleitung entstanden sind.
5. Unter die Garantie fallen keine Mängel, die infolge der Verkehrsunfälle oder des unsachgemäßen Einsatzes entstanden sind, z.B. Biegung der Zugstange, Abreißen der Stoßdämpferkolbenstange, Achsgeometriefehler infolge der Überbelastung, Achsenbeschädigung infolge des Anpralls gegen ein Hindernis.

1. La société KNOTT conseille le montage des pièces de rechange par le service autorisé. Ceci assure le montage conforme.
2. La société KNOTT garantie, que les pièces de rechange fournies n'ont pas de défauts de conformation.
3. La durée de garantie est fixée pour 1 an.
4. En cas de montage des pièces de rechange par des personnes non qualifiées la garantie ne comprend pas de défauts résultant du montage incorrect, en particulier résultant de l'inobservation de notice de montage transmise par la société KNOTT.
5. N'entre pas dans le cadre de cette garantie le défaut résultant de l'accident routier ou de l'exploitation incorrecte par exemple: pliage de la glissière, arrachement de la tige de piston d'amortisseur, la perte de convergence due à la surcharge, défauts de l'axe étant effet des chocs.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS 2.11.1
MONTAGEANLEITUNG 2.11.1
NOTICE DE MONTAGE 2.11.1

KNOTT Sp. z o.o. 63-011 Pławce, Zdziechowice 100, tel. +48 61 287 60 00, fax +48 61 287 60 01, e-mail: info@knott.pl, www.knott.pl